

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 25 (1963)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

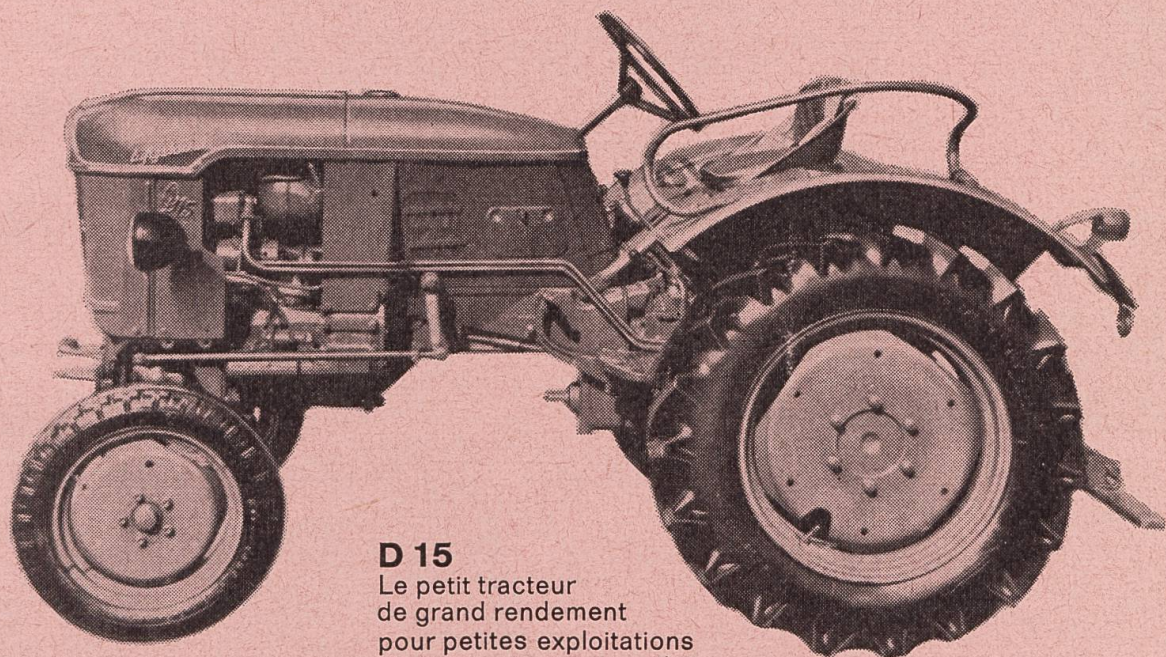
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un **DEUTZ** et rien d'autre!...



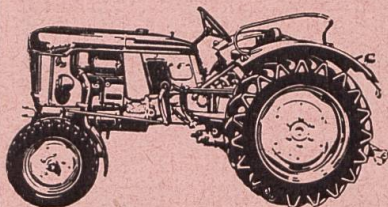
D 15

Le petit tracteur
de grand rendement
pour petites exploitations
et comme tracteur auxiliaire

... car il a ce qu'il vous faut:

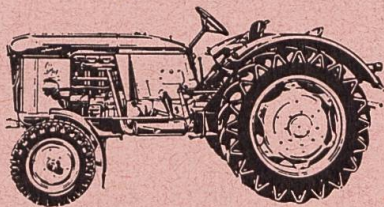
- | | |
|---|------------------------------------|
| ■ traction puissante | ■ frais d'entretien réduits |
| ■ vitesses pratiques | ■ grande durabilité |
| ■ haut rendement
à la prise de force | ■ excellent
service après-vente |

Autres types convenant à divers emplois



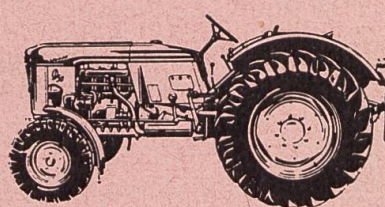
D 25 / D 30

pour exploitations moyennes



D 40

pour exploitations assez grandes



D 50

pour grandes entreprises

DEUTZ vous prouvera sa capacité de rendement par une démonstration sans engagement. Demandez des renseignements et prospectus à l'agent DEUTZ de votre voisinage ou à la représentation générale

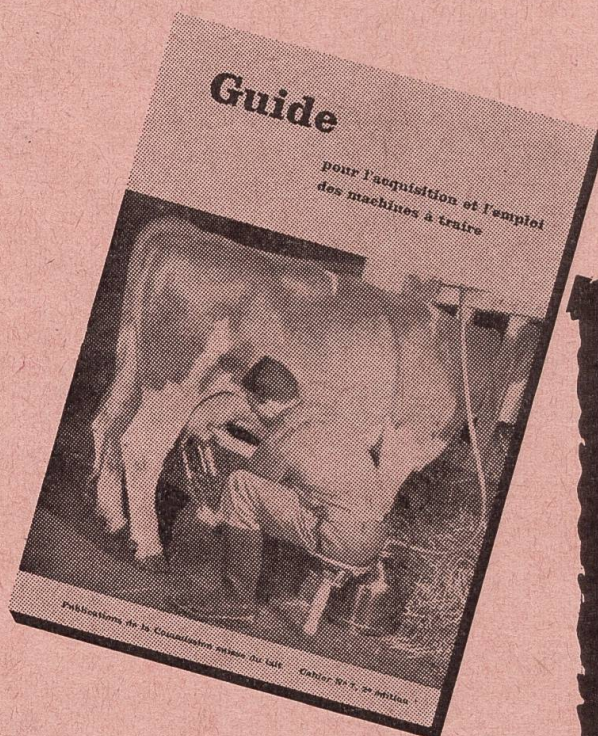
Hans F. Würgler Rautistrasse 31 Zurich 9/47 téléphone 051/52 66 55

J. A.
LUCERNE

Si vous vous intéressez à une machine à traire,

n'oubliez pas de lire attentivement le «**Guide pour l'acquisition et l'emploi des machines à traire**», du Dr. E. Flückiger, Station fédérale des recherches laitières, Berne-Liebefeld.

Gascoigne se fera un plaisir de vous envoyer cette brochure gratuitement pour autant que vous nous retourniez le coupon ci-dessous.



Bon

Je m'intéresse à

☐ «Guide pour l'acquisition et l'emploi des machines à traire»

et demande sans engagement

☐ visite d'un conseiller technique

☐ prospectus détaillés

(indiquer par x ce que intéresse)

Nom:

Prénom:

Adresse exacte:

LT 63.01 / S 2

UMA

Union des fédérations agricoles suisses
pour la machine agricoles

Pour tous renseignements s'adresser à: UMA c/o Union suisse des paysans Brougg AG